

ADDQoL

এই প্রশ্নাবলী আপনাকে জিজ্ঞাসা করে আপনার জীবনের মান সম্পর্কে - অন্য কথায় বলতে গেলে, আপনার জীবন কতটা ভাল বা খারাপ বলে আপনার অনুভব হয়।

যে বক্স প্রতিটি বিষয়ে আপনার উত্তরকে শ্রেষ্ঠভাবে বর্ণনা করে, সেই বাক্সে “X” চিহ্ন দিন।

আমরা যা জানতে চাইছি তা হল এখন আপনার জীবন সম্পর্কে আপনি কেমন অনুভব করেন।

I) সাধারণ ভাবে, আমার বর্তমান জীবনের মান হল:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
চমৎকার	খুব ভালো	ভালো	ভালোও নয়, খারাপও নয়	খারাপ	খুব খারাপ	অত্যন্ত খারাপ

এখন আমরা জানতে চাইব আপনার ডায়াবেটিস, তার পরিচালনা এবং আপনার যদি ডায়াবেটিস সংক্রান্ত কোনো জটিলতা থাকে, তার দ্বারা কীভাবে আপনার জীবনের মান প্রভাবিত হয়।

II) যদি আমার ডায়াবেটিস না হত, তবে আমার জীবনের মান হত:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
খুবই উন্নত	অনেকটা উন্নত	একটুখানি উন্নত	একই রকম	খারাপ

NOT FOR USE: This copy is a sample only.

For use of the full questionnaire, please contact info@healthpsychologyresearch.com

অনুগ্রহ করে পরবর্তী পৃষ্ঠাগুলিতে দেওয়া আরও নির্দিষ্ট বিবৃতির উত্তর দিন। আপনারা দেখতে পাবেন যে জীবনের প্রতিটি দিক দুটি অংশে দেওয়া হয়েছে:

অংশ (a) -এর জন্য: একটি বক্সে “X” চিহ্ন দিন, যা দেখাবে কীভাবে ডায়াবেটিস আপনার জীবনের সেই দিকটি প্রভাবিত করে;
অংশ (b)-এর জন্য: একটি বক্সে “X” চিহ্ন দিন, যা দেখাবে আপনার জীবন যাপনের মানের ক্ষেত্রে আপনার জীবনের সেই দিকটি কতটা গুরুত্বপূর্ণ ছিল।

1 (a) যদি আমার ডায়াবেটিস <u>না</u> হত, তবে আমি আমার অবসর যাপনের কার্যকলাপ উপভোগ করতাম:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	আরও অনেক বেশি	অনেক বেশি	একটু বেশি	একই রকম	কম
(b) আমার অবসর যাপনের কার্যকলাপ:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	খুব গুরুত্বপূর্ণ	গুরুত্বপূর্ণ	কিছুটা গুরুত্বপূর্ণ	একেবারেই গুরুত্বপূর্ণ নয়	

2	বর্তমানে আপনি কি কাজ করেন, কাজের খোঁজ করেন অথবা কাজ করতে চান? হ্যাঁ <input type="checkbox"/> যদি হ্যাঁ হয়, সম্পূর্ণ করুন (a) এবং (b)। না <input type="checkbox"/> যদি না হয়, তবে সরাসরি যান 3a -তে।				
(a) যদি আমার ডায়াবেটিস <u>না</u> হত, তবে আমার কর্ম জীবন হত:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	খুবই উন্নত	অনেকটা উন্নত	একটুখানি উন্নত	একই রকম	খারাপ
(b) আমার ক্ষেত্রে, কর্ম জীবন থাকা হল:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	খুব গুরুত্বপূর্ণ	গুরুত্বপূর্ণ	কিছুটা গুরুত্বপূর্ণ	একেবারেই গুরুত্বপূর্ণ নয়	

3 (a) যদি আমার ডায়াবেটিস <u>না</u> হত, তবে স্থানীয় বা দীর্ঘ দূরত্বের যাত্রা হত:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	আরও অনেক সহজ	অনেকটা সহজ	একটুখানি সহজ	একই রকম	আরও কঠিন
(b) আমার ক্ষেত্রে, স্থানীয় বা দীর্ঘ দূরত্বের যাত্রা:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	খুব গুরুত্বপূর্ণ	গুরুত্বপূর্ণ	কিছুটা গুরুত্বপূর্ণ	একেবারেই গুরুত্বপূর্ণ নয়	

NOT FOR USE: This copy is a sample only.

For use of the full questionnaire, please contact info@healthpsychologyresearch.com

ADDQoL-19 © Prof Clare Bradley: 24.2.94. Bengali for India 14.2.18. (from Standard UK English rev. 1.3.06)

Health Psychology Research Unit, Royal Holloway, University of London, Egham, Surrey, TW20 0EX, UK

পৃষ্ঠা 2 মোট 2